

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Ismael Fernández Oliva

Tuženik: CaixaBank S. A.

Prethodna pitanja

1. Predstavlja li članak 43. španjolskog Zakona o parničnom postupku, koji sprečava suca da stranke obavijesti o mogućnosti prekida parničnog postupka u slučaju da drugi sud uputi prethodno pitanje Sudu Europske unije, jasno ograničenje odredbe članka 7. Direktive 93/13/EEZ ⁽¹⁾ u pogledu obveze država članica da osiguraju postojanje primjerenih i djelotvornih sredstava za sprečavanje stalnog korištenja nepoštenih odredaba u ugovorima koji prodavatelji robe i pružatelji usluga sklapaju s potrošačima?
2. Predstavlja li članak 721. stavak 2. španjolskog Zakona o parničnom postupku, koji sprečava suca da po službenoj dužnosti donese ili predloži donošenje mjera osiguranja u pojedinačnim postupcima u kojima se odlučuje o ništavosti općeg uvjeta radi nepoštenosti, jasno ograničenje odredbe članka 7. Direktive 93/13/EEZ u pogledu obveze država članica da osiguraju postojanje primjerenih i djelotvornih sredstava za sprečavanje stalnog korištenja nepoštenih odredaba u ugovorima koji prodavatelji robe i pružatelji usluga sklapaju s potrošačima?
3. Kako bi se osigurala primjerena i djelotvorna sredstva koje predviđa članak 7. navedene direktive, moraju li mjere osiguranja, koje se u okviru postupka pokrenutog pojedinačnom tužbom mogu donijeti bilo po službenoj dužnosti bilo na prijedlog stranke, proizvoditi učinke do donošenja konačne odluke bilo u pojedinačnom postupku bilo u postupku po udružnoj tužbi koji se vodi usporedno s pojedinačnim postupcima?

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (SL L 95, str. 29.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 12., str. 24.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 9. prosinca 2014. uputio Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Španjolska) – Jordi Carné Hidalgo i Anna Aracil Gracia protiv Catalunya Banc, S. A.

(Predmet C-569/14)

(2015/C 046/41)

Jezik postupka: španjolski

Sud koji je uputio zahtjev

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Jordi Carné Hidalgo i Anna Aracil Gracia

Tuženik: Catalunya Banc, S. A.

Prethodna pitanja

1. Predstavlja li članak 43. španjolskog Zakona o parničnom postupku, koji sprečava suca da stranke obavijesti o mogućnosti prekida parničnog postupka u slučaju da drugi sud uputi prethodno pitanje Sudu Europske unije, jasno ograničenje odredbe članka 7. Direktive 93/13/EEZ ⁽¹⁾ u pogledu obveze država članica da osiguraju postojanje primjerenih i djelotvornih sredstava za sprečavanje stalnog korištenja nepoštenih odredaba u ugovorima koji prodavatelji robe i pružatelji usluga sklapaju s potrošačima?
2. Predstavlja li članak 721. stavak 2. španjolskog Zakona o parničnom postupku, koji sprečava suca da po službenoj dužnosti donese ili predloži donošenje mjera osiguranja u pojedinačnim postupcima u kojima se odlučuje o ništavosti općeg uvjeta radi nepoštenosti, jasno ograničenje odredbe članka 7. Direktive 93/13/EEZ u pogledu obveze država članica da osiguraju postojanje primjerenih i djelotvornih sredstava za sprečavanje stalnog korištenja nepoštenih odredaba u ugovorima koji prodavatelji robe i pružatelji usluga sklapaju s potrošačima?

3. Kako bi se osigurala primjerena i djelotvorna sredstva koje predviđa članak 7. navedene direktive, moraju li mjere osiguranja, koje se u okviru postupka pokrenutog pojedinačnom tužbom mogu donijeti bilo po službenoj dužnosti bilo na prijedlog stranke, proizvoditi učinke do donošenja konačne odluke bilo u pojedinačnom postupku bilo u postupku po udružnoj tužbi koji se vodi usporedno s pojedinačnim postupcima?

(¹) Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (SL L 95, str. 29.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 12., str. 24.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 9. prosinca 2014. uputio EL Juzgado Mercantil N° 3 de Barcelona (Španjolska) – Nuria Robirosa Carrera i César Romera Navales protiv Banco Popular Español, S. A.

(Predmet C-570/14)

(2015/C 046/42)

Jezik postupka: španjolski

Sud koji je uputio zahtjev

Juzgado Mercantil de Barcelona

Stranke glavnog postupka

Tužitelji: Nuria Robirosa Carrera i César Romera Navales

Tuženik: Banco Popular Español, S. A.

Prethodna pitanja

1. Predstavlja li članak 43. španjolskog Zakona o parničnom postupku, koji sprečava suca da stranke obavijesti o mogućnosti prekida parničnog postupka u slučaju da drugi sud uputi prethodno pitanje Sudu Europske unije, jasno ograničenje odredbe članka 7. Direktive 93/13/EEZ (¹) u pogledu obveze država članica da osiguraju postojanje primjerenih i djelotvornih sredstava za sprečavanje stalnog korištenja nepoštenih odredaba u ugovorima koji prodavatelji robe i pružatelji usluga sklapaju s potrošačima?
2. Predstavlja li članak 721. stavak 2. španjolskog Zakona o parničnom postupku, koji sprečava suca da po službenoj dužnosti donese ili predloži donošenje mjera osiguranja u pojedinačnim postupcima u kojima se odlučuje o ništavosti općeg uvjeta radi nepoštenosti, jasno ograničenje odredbe članka 7. Direktive 93/13/EEZ u pogledu obveze država članica da osiguraju postojanje primjerenih i djelotvornih sredstava za sprečavanje stalnog korištenja nepoštenih odredaba u ugovorima koji prodavatelji robe i pružatelji usluga sklapaju s potrošačima?
3. Kako bi se osigurala primjerena i djelotvorna sredstva koje predviđa članak 7. navedene direktive, moraju li mjere osiguranja, koje se u okviru postupka pokrenutog pojedinačnom tužbom mogu donijeti bilo po službenoj dužnosti bilo na prijedlog stranke, proizvoditi učinke do donošenja konačne odluke bilo u pojedinačnom postupku bilo u postupku po udružnoj tužbi koji se vodi usporedno s pojedinačnim postupcima?

(¹) Direktiva Vijeća 93/13/EEZ od 5. travnja 1993. o nepoštenim uvjetima u potrošačkim ugovorima (SL L 95, str. 29.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 12., str. 24.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 11. prosinca 2014. uputio Conseil d'État (Belgija) – Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides protiv Mostafe Lounanija

(Predmet C-573/14)

(2015/C 046/43)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Conseil d'État